

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 933 161 000
www.bcn.cat/barcelonacultura

INFORME DE NECESSITAT DEL CONTRACTE MENOR AMB CONCURRÈNCIA**Dades del contracte**

Petició de contracte:	006_P2600075
Tipus de contracte:	Serveis
Objecte:	Traducció simultània de les Jornades dels Arxius arqueològics.
CPV:	79530000-8
Pressupost (IVA inclòs):	8.107,00 €
Tipus d'IVA:	21%
Pressupost net (sense l'IVA): <i>Aquest pressupost net no pot ser superat per l'oferta.</i>	6.700,00 €
Aplicació pressupostària:	1423/ 22751 / 33313

Antecedents

L'Institut de Cultura de Barcelona (ICUB), mitjançant la Direcció de Centres Patrimonials (Museu d'Història de Barcelona), organitza els dies 29 i 30 de gener de 2026, a la sala Moragues del Born del Museu d'Història de Barcelona, unes jornades internacionals sobre l'estat dels Arxius arqueològics a diferents institucions d'àmbit internacional.

En aquestes jornades es comptarà amb ponents provinents de diferents països d'Europa, com a Polònia, França, Regne Unit i Espanya. Per aquest motiu, les diferents conferències previstes durant els dos dies es faran en anglès, castellà i català, fent imprescindible, per tant, un servei de traducció simultània entre les tres llengües que permeti fer tant a ponents com a públic present seguir i entendre correctament totes les conferències.

Donat que el llenguatge utilitzat en les jornades serà molt tècnic i d'ús poc habitual en àmbits no relacionats amb l'arqueologia i la museologia, es necessari que els intèrprets estiguin documentats en aquest tipus de llenguatge per poder fer una traducció adequada al que s'està reproduint en directe.

No s'ha fraccionat l'objecte d'aquest contracte per eludir els procediments de contractació, ja que esdevé una unitat funcional que permet el seu aprofitament individual sense la necessitat de prestacions accessòries o complementaries.

Atès que, aquesta prestació no pot ser proporcionada directament per l'ICUB, perquè no disposa dels mitjans personals i/o materials necessaris per a la realització de les esmentades actuacions, es proposa la contractació externa per realitzar-lo mitjançant un contracte menor, tal com es preveu en la Llei 9/2017 de contractes del sector públic.

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 933 161 000
www.bcn.cat/barcelonacultura

D'acord amb l'article 118.2 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP), s'ha comprovat que queda justificada la necessitat del contracte i no s'està alterant el seu objecte per evitar l'aplicació dels llistats indicats en l'article 118.1.

Respecte del punt 6.1 de la Instrucció per a l'aplicació de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, aprovada per Decret de la Comissió de Govern 2018/160, de 8 de març, s'utilitza el contracte menor perquè no es viable ni eficient efectuar un altre procediment d'adjudicació.

Descripció de l'objecte. Prescripcions tècniques

Aquest contracte comporta la realització de la traducció simultània entre els tres idiomes de les jornades (català, castellà i anglès) durant tota la duració de l'acte (dia 29 de gener sessions de matí i tarda i dia 30 de gener sessió de matí), i, per tant, l'empresa adjudicatària haurà de aportar el nombre d'intèrprets necessaris pel correcte desenvolupament de la traducció.

Els licitadors s'hauran de fer càrrec del subministrament, instal·lació i retirada de tot el material necessari per dur a terme de forma correcta la seva activitat.

El material a subministrar serà el següent:

- Cabines insonoritzades necessàries per fer les traduccions.
- Emissor
- Micro Auriculars
- 1 unitat de control del sistema
- Consoles necessàries
- 100 receptors

Lloc de realització de la prestació

El lloc de prestació d'aquest servei serà la Sala Moragues del Born del Museu d'Història de Barcelona, situat a la Plaça Comercial, 12 08003 Barcelona.

Inici de les prestacions i termini d'execució

La prestació s'iniciarà el dia 28 de gener de 2026 per fer la instal·lació del material pertinent i conclourà el dia 31 de gener de 2026 amb la recollida del mencionat material.

Criteris d'adjudicació

D'acord amb la base d'execució 27ena. del Pressupost General de l'Ajuntament de Barcelona de l'exercici 2026, es pot utilitzar com a criteri d'adjudicació el preu més baix.

Institut de Cultura

Palau de la Virreina
La Rambla, 99
08002 Barcelona
Telèfon 933 161 000
www.bcn.cat/barcelonacultura

Responsable del contracte

Com a responsable del contracte es designa En/Na Ramon Pujades.

Tramesa d'ofertes

Les empreses ofertants hauran d'enviar les seves ofertes **mitjançant el Portal de Contractació Electrònica de l'Ajuntament de Barcelona** (<https://licitacions.bcn.cat/>). No s'admetrà cap altra forma d'enviament o lliurament de l'oferta. El termini de presentació de les ofertes serà de 5 dies hàbils des de la publicació de la licitació al **Portal de Contractació Electrònica de l'Ajuntament de Barcelona** (<https://licitacions.bcn.cat/>).

L'oferta s'haurà d'emplenar segons el model de presentació d'ofertes que s'adjunta. L'oferta haurà d'estar degudament signada per l'empresa.

Notificació de l'adjudicació

L'adjudicació del contracte es notificarà a l'interessat i es publicarà de forma agregada en el Perfil de Contractant d'acord amb allò previst a l'article 63.4 de la LCSP.